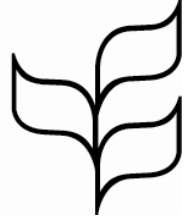


Distr.

GENERAL

CBD/CP/MOP/DEC/10/12

19 December 2022

الاتفاقية المتعلقة  
بالتنوع البيولوجي

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي العامل

كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية

الاجتماع العاشر - الجزء الثاني

مونتريال، كندا، 7-19 ديسمبر/كانون الأول 2022

البند 16 من جدول الأعمال

## مقرر اعتمده الأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية

CP-10/12 الاعتبارات الاجتماعية - الاقتصادية (المادة 26)

إن مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية،

إن يشير إلى الفقرة 2 من المادة 26 من بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية،

وإن يشير أيضا إلى ديباجة المقرر CP-9/14،

وإن يشير كذلك إلى "الإرشادات الطوعية بشأن تقييم الاعتبارات الاجتماعية والاقتصادية في سياق المادة 26 من

بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية" الواردة في المقرر CP-9/14،

وإن يقر بمحدودية الوقت المُتاح للأطراف، والحكومات الأخرى، والمنظمات ذات الصلة وأصحاب المصلحة الآخرين

للاستفادة من الإرشادات الطوعية،

وإن يسلم بضرورة جمع وتقاسم المزيد من المعلومات عن المنهجيات والنهج،

وإن يحيط علما بالمعلومات التي قدمتها الأطراف في تقاريرها الوطنية الرابعة فيما يتعلق بالمادة 26 من بروتوكول

قرطاجنة للسلامة الأحيائية، فضلا عن النتائج المتعلقة بالاعتبارات الاجتماعية والاقتصادية في التقييم والاستعراض الرابع لفعالية

البروتوكول والتقييم النهائي للخطة الاستراتيجية لبروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية للفترة 2011-2020، على النحو الوارد

في المقرر CP-10/7،

وإذ يحيط علماً أيضاً بالغاية وأنشطة بناء القدرات ذات الصلة في خطة تنفيذ بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية<sup>1</sup> وفي خطة عمل بناء القدرات لبروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية<sup>2</sup> فيما يتعلق بالمادة 26 من بروتوكول قرطاجنة، وإذ يسلم بأهمية بناء القدرات والتعاون الإقليمي ودون الإقليمي للأطراف التي ترغب في مراعاة الاعتبارات الاجتماعية والاقتصادية،

1- يحيط علماً مع التقدير بنتائج العمل الذي اضطلع به فريق الخبراء التقنيين المخصص للاعتبارات الاجتماعية والاقتصادية<sup>3</sup>؛

2- يدعو الأطراف، والحكومات الأخرى، والمنظمات ذات الصلة وأصحاب المصلحة الآخرين على التعاون وتبادل الخبرات ذات الصلة بشأن مراعاة الاعتبارات الاجتماعية والاقتصادية عند اتخاذ القرارات المتعلقة بالكائنات الحية المحورة وفقاً للمادة 26 من البروتوكول؛

3- يدعو أيضاً الأطراف، والحكومات الأخرى، والمنظمات ذات الصلة وأصحاب المصلحة الآخرين، حسب الاقتضاء، إلى استخدام الإرشادات الطوعية وتقديم الخبرات في استخدام الإرشادات إلى الأمانة التنفيذية، فضلاً عن أمثلة على منهجيات الاعتبارات الاجتماعية والاقتصادية وتطبيقاتها في ضوء عناصر الإرشادات الطوعية؛

4- يطلب إلى الأمانة التنفيذية التواصل مع الأطراف التي أشارت في تقاريرها الوطنية الرابعة إلى (أ) أن لديها نُهجاً أو متطلبات محددة تيسر تحديد إلى أي مدى ينبغي مراعاة الاعتبارات الاجتماعية والاقتصادية عند اتخاذ القرارات المتعلقة بالكائنات الحية المحورة أو (ب) أنها قامت بمراعاة الاعتبارات الاجتماعية والاقتصادية الناشئة عن تأثير الكائنات الحية المحورة على حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام، ودعوتها إلى مشاركة المعلومات عن خبراتها حسبما تتعلق بالمادة 26؛

5- يطلب أيضاً إلى الأمانة التنفيذية توليف المعلومات التي جُمعت استجابة للفقرتين 3 و4 الواردتين أعلاه وتقديم النظرة العامة لكي ينظر فيها مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة في اجتماعه الحادي عشر، بغية تحديد الحاجة إلى المزيد من العمل.

<sup>1</sup> المقرر CP-10/3، المرفق.

<sup>2</sup> المقرر CP-10/4، المرفق.

<sup>3</sup> على النحو الوارد في الوثيقة CBD/CP/MOP/10/11، المرفقان الثاني والثالث.